



HNB

Trg hrvatskih velikana 3, 10002 Zagreb  
 tel.: 01 45 64 555 / faks: 01 46 10 551, 45 50 726, 46 10 591  
 teleks: 22 569 / www.hnb.hr / mb 3269817

**ODLUKA O EKSTERNALIZACIJI**  
**(Narodne novine br. 1/2009., 75/2009. i 2/2010.)**

**- ODGOVORI NA UPITE -**

<b>Područje:</b>	Odluka o opskrbi banaka gotovim novcem Odluka o eksternalizaciji
<b>Tema:</b>	Poslovi gotovinskih centara koje FINA gotovinski servisi d.o.o. obavlja u ime i za račun Hrvatske narodne banke
<b>Broj pitanja:</b>	934
<b>Datum objave odgovora:</b>	3. svibnja 2010.
<b>Pitanje:</b>	Da li se na poslove gotovinskih centara koje FINA gotovinski servisi d.o.o. obavlja u ime i za račun Hrvatske narodne banke, sukladno Odluci o opskrbi banaka gotovim novcem, primjenjuju odredbe Odluke o eksternalizaciji?
<b>Odgovor:</b>	<p>Obzirom da Odluka o opskrbi banaka gotovim novcem ("Narodne novine", br. 157/09 i 36/10) stupa na snagu 03. svibnja 2010. ovim putem želimo obavijestiti kreditne institucije da se na poslove gotovinskih centara koje FINA gotovinski servisi d.o.o. obavlja u ime i za račun Hrvatske narodne banke, sukladno Odluci o opskrbi banaka gotovim novcem ("Narodne novine", br. 157/09 i 36/10), ne primjenjuju odredbe Odluke o eksternalizaciji ("Narodne novine", br. 1/09, 75/09 i 2/10).</p> <p>Na sve ostale usluge koje su predmet Odluke o eksternalizaciji (a nisu predmet Odluke o opskrbi banaka gotovim novcem) a koje bi društvo FINA gotovinski servisi d.o.o. temeljem ugovora eventualno pružalo kreditnim institucijama primjenjuju se odredbe Odluke o eksternalizaciji.</p>

<b>Područje:</b>	Članak 1. stavak 3. Odluke o eksternalizaciji
<b>Tema:</b>	Usluge FINA-e
<b>Broj pitanja:</b>	530
<b>Datum objave odgovora:</b>	02. srpnja 2010.
<b>Pitanje:</b>	Mogu li se odredbe članka 1. stavka 3. Odluke o eksternalizaciji (prema kojem se Odluka ne primjenjuje na eksternalizaciju standardiziranih usluga kao što su usluge servisa za međubankovnu komunikaciju (SWIFT), usluge servisa za međubankovnu komunikaciju i trgovanje (Reuters, Bloomberg),

	usluge vezane uz upotrebu telekomunikacijske infrastrukture) tumačiti na način da se navedeno odnosi i na "međubankovnu komunikaciju i trgovanje s drugim eksternaliziranim pružateljima standardnih usluga primjerice sa Financijskom agencijom?
Odgovor:	Navedeni primjeri vezani uz SWIFT, Reuters i Bloomberg su primjeri jedinstvenih usluga servisa za međubankovnu komunikaciju i trgovanje koji se ne koriste isključivo za međunarodnu međubankovnu komunikaciju i trgovanje. Stavak 3. članka 1. Odluke se ne odnosi na poslove platnog prometa koje Financijska agencija može obavljati (prema ugovoru) za kreditnu instituciju jer Financijska agencija nije jedini pružatelj usluga na hrvatskom tržištu koji može obavljati poslove platnog prometa. Naime, poslove platnog prometa za kreditne institucije mogu obavljati i drugi pružatelji usluga ovisno o tipu usluge. Obzirom da ne znamo na koje ste konkretno usluge Financijske agencije mislili, nismo vam u mogućnosti dati detaljniji odgovor.

<b>Područje:</b>	<b>Članak 2. Odluke o eksternalizaciji</b>
Tema:	Usluge printanja i kuvertiranja
Broj pitanja:	536
Datum objave odgovora:	02. srpnja 2010.
Pitanje:	Da li se ugovorno povjeravanje usluge printanja i kuvertiranja, može smatrati eksternalizacijom u smislu članka 2. Odluke o eksternalizaciji ("Narodne novine" broj 01/09, 75/09 i 2/10)
Odgovor:	<b>Usluge printanja i kuvertiranja</b> se smatraju aktivnostima koje kreditnoj instituciji omogućuju obavljanje djelatnosti pružanja bankovnih i/ili financijskih usluga odnosno aktivnostima vezanim uz, između ostalog, kreditno, depozitno te kartično poslovanje (primjerice, printanje i kuvertiranje izvadaka za klijente, opomena, pinova i slično). Stoga se na takve usluge primjenjuju odredbe Odluke o eksternalizaciji. Ukoliko se radi o uslugama kuvertiranja i printanja podataka ili informacija koje nemaju veze s pružanjem bankovnih i/ili financijskih usluga onda se na postupak eksternalizacije takvih usluga ne primjenjuje Odluka o eksternalizaciji.

<b>Područje:</b>	<b>Članak 2. Odluke o eksternalizaciji</b>
Tema:	Usluge održavanja aplikacija
Broj pitanja:	537
Datum objave odgovora:	02. srpnja 2010.
Pitanje:	Da li se u slučaju stečenog prava korištenja aplikacija usluga održavanja aplikacija smatra eksternalizacijom u smislu članka 2. Odluke o eksternalizaciji ("Narodne novine" broj 01/09, 75/09 i 2/10)?
Odgovor:	Usluge održavanja aplikacija koje podržavaju obavljanje djelatnosti pružanja bankovnih i/ili financijskih usluga od strane pružatelja usluga također se smatraju eksternalizacijom u smislu Odluke o eksternalizaciji. Iznimke vezane uz održavanje aplikacije od strane pružatelja usluga su moguće ovisno o vrsti aplikacija te načinu održavanja i nadogradnja istih (primjerice, usluge održavanje "off the shelf" aplikacija kao što su MS Office - Word, Excell ne bi bile predmet Odluke o eksternalizaciji).

<b>Područje:</b>	<b>Članak 2. Odluke o eksternalizaciji</b>
<b>Tema:</b>	Usluge odvjetnika i usluge poreznog savjetovanja
<b>Broj pitanja:</b>	619
<b>Datum objave odgovora:</b>	02. srpnja 2010.
<b>Pitanje:</b>	Da li se usluge odvjetnika i usluge poreznog savjetovanja smatraju eksternalizacijom sukladno članku 2. Odluke o eksternalizaciji ("Narodne novine" br. 1/09, 75/09 i 2/10), odnosno da li iste mogu biti isključene iz primjene odredbi te Odluke? Navedene usluge odnose se na aktivnosti koje služe kao podrška obavljanju bankovnih aktivnosti (točka 2. Odluke), ali su istodobno i standardizirane usluge, pa bi, prema odredbama Odluke o eksternalizaciji mogle biti isključene?
<b>Odgovor:</b>	<p>Ukoliko se radi o eksternalizaciji odvjetničkih usluga ili usluga poreznog savjetovanja koje su vezane ili se mogu dovesti u vezu s pružanjem bankovnih i/ili financijskih usluga onda se za takve usluge primjenjuju odredbe Odluke o eksternalizaciji (primjerice, eksternalizacija poslova naplate dospjelih i nepodmirenih tražbina, poslovi zastupanja pred sudom i drugim nadležnim tijelima i slično). U svim drugim slučajevima, ukoliko se radi o eksternalizaciji usluga koje su vezane uz unutarnje stvari kreditne institucije, a ne uz pružanje bankovnih i/ili financijskih usluga (primjerice, radni sporovi) onda možemo reći da se na takve usluge ne primjenjuju odredbe Odluke o eksternalizaciji.</p> <p>U svakom slučaju odvjetničke usluge ili usluge poreznog savjetovanja ne smatraju se standardiziranim uslugama u smislu Odluke o eksternalizaciji.</p>

<b>Područje:</b>	<b>Članak 2. Odluke o eksternalizaciji</b>
<b>Tema:</b>	Usluge koje društvo MBU d.o.o. pruža kreditnim institucijama
<b>Broj pitanja:</b>	706
<b>Datum objave odgovora:</b>	02. srpnja 2010.
<b>Pitanje:</b>	Da li se korištenje usluga koje pruža MBU d.o.o. (vezano uz kartično poslovanje npr. izdavanje kartica) smatra eksternalizacijom aktivnosti u smislu članka 2. stavaka 1. i 2. Odluke o eksternalizaciji (NN br. 1/09, 75/09 i 2/10)?
<b>Odgovor:</b>	Usluge koje društvo MBU d.o.o. pruža kreditnim institucijama, a koje su vezane uz kartično poslovanje smatraju se eksternalizacijom jer omogućuju kreditnoj instituciji obavljanje djelatnosti pružanja osnovnih financijskih usluga. Obzirom da se radi o uslugama vezanim uz izdavanje bankovnih kartica, misleći pri tome na generiranje podataka o korisniku/vlasniku kartice te fizičku izradu kartica, smatramo da su takve usluge predmet Odluke o eksternalizaciji.

<b>Područje:</b>	<b>Članak 2. stavak 4. Odluke o eksternalizaciji</b>
<b>Tema:</b>	Fizička osoba kao pružatelj usluga eksternalizacije
<b>Broj pitanja:</b>	529
<b>Datum objave odgovora:</b>	02. srpnja 2010.
<b>Pitanje:</b>	Temeljem odredbi Zakona o radu i Zakona o obveznim odnosima pružatelj usluge ne bi mogla biti fizička osoba. Može li sukladno odredbama Odluke o eksternalizaciji ("Narodne novine" broj 01/09, 75/09 i 2/10) aktivnost kreditne institucije biti eksternalizirana fizičkoj osobi kao pružatelju usluge, pod kojom se u smislu ovog pitanja ne podrazumijevaju obrtnici?
<b>Odgovor:</b>	<p>Člankom 2. stavkom 4. Odluke o eksternalizaciji propisano je da pružatelj usluga eksternalizacije može biti:</p> <p>"2) bilo koja pravna ili fizička osoba koja je prema propisima države u kojoj je osnovana odnosno u kojoj ima sjedište odnosno prebivalište, ovlaštena za obavljanje djelatnosti koje su predmet eksternalizacije."</p> <p>Obzirom na izričaj iz navedene odredbe razvidno je da pružatelji usluga mogu biti fizičke osobe koje su ovlaštene na obavljanje djelatnosti koje su predmet eksternalizacije. Fizičkim osobama u smislu ove odredbe smatraju se trgovci pojedinci, obrtnici i osobe koje se bave slobodnim zanimanjima. Uvažavajući činjenicu da bi pružatelji usluga eksternalizacije mogle biti i osobe koje posluju izvan područja Republike Hrvatske nastojali smo izbjeći korištenje termina "obrtnik i fizičke osobe koje se bave slobodnim zanimanjima" zbog različitih rješenja u zakonodavstvima drugih država. Naglasak je stoga stavljen na osobe koje su ovlaštene na obavljanje djelatnosti.</p> <p>Svaka kreditna institucija dužna je postupati sukladno Zakonu o radu i svim zakonskim propisima koji se na nju primjenjuju. Stoga smatramo da je obveza kreditne institucije da u slučaju povjeravanja poslova eksternalizacije fizičkoj osobi koja je ovlaštena na obavljanje djelatnosti pažljivo postupi pri zaključenju ugovora vodeći računa o svim važećim zakonskim propisima.</p>

<b>Područje:</b>	<b>Članak 4. stavak 3. Odluke o eksternalizaciji</b>
<b>Tema:</b>	Eksternalizacija funkcije praćenja usklađenosti
<b>Broj pitanja:</b>	715
<b>Datum objave odgovora:</b>	02. srpnja 2010.
<b>Pitanje:</b>	Da li se obavljanje funkcije compliance suradnika odnosno suradnika za usklađenost može povjeriti vanjskom subjektu preciznije odvjetničkom uredu, budući da je u Odluci o eksternalizaciji navedeno da kreditna institucija ne smije u cijelosti eksternalizirati kontrolne funkcije?
<b>Odgovor:</b>	Nije u potpunosti jasno što se misli pod "obavljanje funkcije compliance suradnika odnosno suradnika za usklađenost". Naime, iz pitanja nije razvidno da li namjeravate eksternalizirati sve poslove ili samo dio poslova funkcije praćenja usklađenosti. Sukladno članku 4. stavku 3. Odluke o eksternalizaciji ("Narodne novine", broj 1/09, 75/09 i 2/10) kreditna

	<p>institucija ne smije u cijelosti eksternalizirati kontrolne funkcije definirane u skladu sa Zakonom o kreditnim institucijama i propisima donesenim na temelju tog Zakona. Potrebno je naglasiti da se pod pojmom "funkcije" u smislu Odluke o sustavu unutarnjih kontrola ("Narodne novine", broj 1/09, 75/09 i 2/10) podrazumijevaju poslovi, a ne organizacijske jedinice, uz izuzetak unutarnje revizije. Kreditne institucije mogu sukladno članku 10. Odluke o sustavu unutarnjih kontrola obavljati <u>dijela poslova</u> kontrolnih funkcija povjeriti pružatelju usluga u skladu sa Zakonom o kreditnim institucijama, vodeći pritom računa o tome da se, sukladno članku 6. stavku 3. Odluke o eksternalizaciji, sve aktivnosti vezane za obavljanje poslova kontrolnih funkcija smatraju materijalno značajnim aktivnostima. Prema tome, kreditna institucija može eksternalizirati samo dio poslova funkcije praćenja usklađenosti, a ne poslove funkcije u cijelosti.</p> <p>Isto tako, treba naglasiti da je kreditna institucija, sukladno čl. 165. st. 3. Zakona o kreditnim institucijama, dužna obavijestiti Hrvatsku narodnu banku i dostaviti propisanu dokumentaciju ako namjerava eksternalizirati materijalno značajne aktivnosti. Obavijest mora, sukladno članku 13. st. 2. Odluke o eksternalizaciji, sadržavati obrazloženje koje obuhvaća detaljan opis materijalno značajnih aktivnosti koje se namjeravaju eksternalizirati i razloge donošenja odluke o eksternalizaciji. Nadalje, samoj obavijesti se prilažu dokumenti propisani člankom 13. st. 3. Odluke o eksternalizaciji.</p>
--	--